

I Erläuterungen

Voraussetzungen gemäß KCGO und Abiturerlass in der für den Abiturjahrgang geltenden Fassung

Standardbezug

Der funktionalen kommunikativen Kompetenz kommt ein zentraler Stellenwert zu. Die Teilkompetenzen Schreiben und Leseverstehen sowie die nachfolgend genannten Kompetenzbereiche und Einzelstandards sind für die Bearbeitung der Aufgabe besonders bedeutsam.

Teilkompetenz Leseverstehen

- explizite und implizite Aussagen von Texten sowie deren Wirkungspotenzial erkennen und einschätzen (F13)
- die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen (F16)
- die inhaltliche Struktur eines Textes nachvollziehen und Gestaltungsmerkmale in ihrer Wirkung erfassen (F17)

Teilkompetenz Schreiben

- Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten (F40)
- Informationen strukturiert und kohärent vermitteln (F41)
- sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen (F42)
- bei der Textgestaltung funktionale Gesichtspunkte, z. B. Leserlenkung und Fokussierung, beachten (F48)

Interkulturelle kommunikative Kompetenz

- Werte, Haltungen und Einstellungen [...] erkennen und unter Berücksichtigung des fremdkulturellen Hintergrundes einordnen (I5)

Text- und Medienkompetenz

- sprachlich und inhaltlich komplexe [...] nicht-literarische Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen (T1)
- mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens [...] nicht-literarische Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen (T2)
- [...] eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen (T5)
- Gestaltungsmittel in ihrer Wirkung erkennen, deuten und bewerten (T9)

Darüber hinaus können weitere, hier nicht explizit benannte Einzelstandards für die Bearbeitung der Aufgabe nachrangig bedeutsam sein, zumal die Kompetenzbereiche in engem Bezug zueinander stehen. Die Operationalisierung des Standardbezugs erfolgt in Abschnitt II.

Inhaltlicher Bezug

Die Aufgabe bezieht sich auf das Themenfeld *Living in the American society* (Q1.2), insbesondere auf das Stichwort *migration and the American Dream*.

Der kursübergreifende Bezug wird durch Prüfungsteil 1 hergestellt.

II Lösungshinweise

In den nachfolgenden Lösungshinweisen sind alle wesentlichen Gesichtspunkte, die bei der Bearbeitung der einzelnen Aufgaben zu berücksichtigen sind, konkret genannt und diejenigen Lösungswege aufgezeigt, welche die Prüflinge erfahrungsgemäß einschlagen werden. Lösungswege, die von den vorgegebenen abweichen, aber als gleichwertig betrachtet werden können, sind ebenso zu akzeptieren.

Aufgabe 1

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text die relevanten Informationen der Textvorlage über die Erfahrungen des Autors als Einwandererkind in den USA zusammenfassend darstellen.

Inhaltliche Aspekte:

- immigrated to the USA from India with his parents as a child
- experiences typical of an American
 - growing up in a middle-class, diverse neighborhood
 - following typical American traditions
 - meeting other immigrant families and friends for traditional American holiday celebrations
 - sharing American values
 - believing in American Dream and equal chances
 - going to public school
 - reciting Pledge of Allegiance at school
 - eating American food
- experiences typical of an immigrant
 - having to learn the American way of life (along with his family)
 - parents encountering prejudice
 - awareness of shared culture with neighbors and schoolmates, but also of differences
 - dealing with burden of negative aspects in American past

Aufgabe 2

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Text verfassen, in dem sie analysieren, wie der Autor seine Sicht auf „*Americanness*“ vermittelt. Dabei berücksichtigen sie verschiedene Gestaltungsmittel und belegen ihre Analyseergebnisse anhand von sachgemäßen und funktionalen Textbelegen.

Mögliche Aspekte:

Americanness (according to the author)

- set of shared values, traditions and experiences
- belief in American Dream
- identification with everything that is American, e. g. history strategies
 - connects personal story to development / history of the USA, e. g. “But after 1965, it was hoped, those obstacles would be behind us.”; portrays himself as example of living/embracing the American lifestyle, e. g. “Mine was an American childhood.” → to present himself as credible source
 - names typical American traditions, e. g. “carving jack-o-lanterns” → to provide points of identification for the reader
 - reminds readers of the promises of the American Dream, e. g. equal chances for Americans and immigrants of all races, men and women alike; promise of a “better, freer, more prosperous life” → to provide an incentive for identification with American values / so-called Americanness
- structure
 - clear line of argumentation concerning his idea of Americanness → to convince readers of his view
 - Americanness defined by shared rituals, beliefs, and traditions, e. g. “But it was not fully blank. It had rituals and traditions for us to learn”
 - immigrants experiencing differences between cultures, e. g. “Most of us have multiple communities to which we belong – and which make claims on us”
 - conclusion: shared identity as solution, e. g. “This shared culture – this sense of being a people – is a precondition to sustaining the universal ideals of American democracy.”
 - antithetical structure, e. g. “All Americans, native born or immigrant, had their particular ethnic and religious identities, but we shared a common American-ness.” → to focus on shared American experience

**Englisch
Leistungskurs****Lösungs- und Bewertungshinweise
Prüfungsteil 2 (Schreiben) – Vorschlag B1**

- repeated summary of his view, e. g. “I lived in a world where we could all be American, not because of our cultural differences but because of what we could share.” → to emphasize how powerful the American Dream is
- ends with a warning of what will happen if the shared culture is not protected: “with no group there can be no Americans”

language

- pronoun “we” → to show that his view of Americanness applies to all Americans
- parallelism to list universal truths about humans, e. g. “We are not disembodied reasoners. We belong to groups. We have emotions. Culture connects us to our country and to one another.” → to stress how generally accepted his ideas are
- typical keywords of the American Dream, e. g. “individuality”, “pluralism”, “equality”; reference to political theorist Michael Walzer → to present himself well-informed and to highlight the importance of the topic

Aufgabe 3.1

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem strukturierten und kohärenten Text ausgehend vom Zitat die Herausforderungen und Chancen erörtern, eine hybride kulturelle Identität zu haben. Sie gelangen dabei zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte:

reference to the quotation

- many people have a variety of cultural roots, e. g. in their family, heritage, language, religion, traditions
- it is the interaction of different cultural influences that defines us as an individual

challenges

- facing prejudice from different sides
- having to cope with different demands from different communities
- clash with traditions
- being unsure about one’s identity
- potentially feeling insecure about (unwritten) rules, e. g. when to shake hands (or not), personal space
- possible feeling of not fitting in with any of the cultures one supposedly belongs to; feeling uprooted; feeling of not belonging

benefits

- feeling at home in different cultures
- being able to view oneself and others from different perspectives
- having access to different perspectives on the world and to more cultures
- being able to see different paths for oneself, becoming more open-minded
- speaking two (or more) different languages might lead to better job opportunities

Aufgabe 3.2

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Text verfassen, der sich an eine internationale Leserschaft richtet und die textsortenspezifischen Charakteristika eines Artikels für eine Website aufweist (z. B. Überschrift, Einleitung, Hauptteil, Schluss, neutrales Register). Dabei schätzen sie die Chancen für Einwandererinnen und Einwanderer ein, heutzutage ihren amerikanischen Traum zu realisieren, und gelangen zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte:

American Dream

- belief in the idea that everybody can reach their own version of success and happiness in a society in which upward mobility is possible, regardless of their social class at birth, if only you work hard enough

chances

- principles such as democracy, freedom, equal rights are the basis of American society guaranteed by the American Constitution
- achievement of dream is possible for everyone according to their abilities and diligence/hard work
- changes in immigration restriction acts in the past century suggest an increased openness towards immigrants today and thus increased chances e. g. to integrate, to find a job, to be accepted in society
- education, ambition, and hard work are usually key factors for success, not one's origin
- examples of immigrants having fulfilled their dream, e. g. Arnold Schwarzenegger

obstacles

- lack of actual racial equality makes it difficult for people with certain ethnic backgrounds to fulfill their dreams
- changes in immigration laws cause problems for immigrants from certain countries to enter the USA legally
- fewer chances for illegal immigrants to fulfill their American Dream because of many obstacles, e. g. no well-paid jobs, no rights, lack of language knowledge, level of (parents') education on arrival
- growing resentment towards immigrants by parts of the population
- lack of positive examples of successful immigrants (from their own ethnic group)

III Bewertung und Beurteilung

Die Bewertung und Beurteilung erfolgt unter Beachtung der nachfolgenden Vorgaben nach § 33 der Oberstufen- und Abiturverordnung (OAVO) in der jeweils geltenden Fassung. Bei der Bewertung und Beurteilung der sprachlichen Richtigkeit in der deutschen Sprache sind die Bestimmungen des § 9 Abs. 12 Satz 3 OAVO in Verbindung mit Anlage 9b anzuwenden.

Bei der Bewertung und Beurteilung der Übersetzungsleistung in den Fächern Latein und Altgriechisch sind die Bestimmungen des § 9 Abs. 14 OAVO in Verbindung mit Anlage 9c anzuwenden.

Der Fehlerindex ist nach Anlage 9b zu § 9 Abs. 12 OAVO zu berechnen. Für die Ermittlung der Punkte nach Anlage 9a zu § 9 Abs. 12 OAVO sowie Anlage 9c zu § 9 Abs. 14 OAVO wird jeweils der ganzzahlige nicht gerundete Prozentsatz bzw. Fehlerindex zugrunde gelegt.

Für die Bewertung in den modernen Fremdsprachen ist der „Erlass zur Bewertung und Beurteilung von schriftlichen Arbeiten in allen Grund- und Leistungskursen der neu beginnenden und fortgeführten modernen Fremdsprachen in der gymnasialen Oberstufe, dem beruflichen Gymnasium, dem Abendgymnasium und dem Hessenkolleg“ vom 7. August 2020 (ABl. S. 519) zugrunde zu legen. Demnach erfolgt die Bewertung und Beurteilung mit der Maßgabe, dass lediglich bei der Ermittlung des Prüfungsergebnisses (Note) aus Prüfungsteil 1 und 2 gerundet wird.

Darüber hinaus sind die Vorgaben der Erlasse „Hinweise zur Vorbereitung auf die schriftlichen Abiturprüfungen (Abiturerlass)“ und „Durchführungsbestimmungen zum Landesabitur“ in der für den Abiturjahrgang geltenden Fassung zu beachten.

Als Kriterien für die Bewertung und Beurteilung dienen unter Beachtung der Zielsetzung der gymnasialen Oberstufe nach § 1 Abs. 2 OAVO neben dem Inhaltlichen auch die in den Kerncurricula genannten überfachlichen Kompetenzen, insbesondere die Sprachkompetenz und Wissenschaftspropädeutik; dies zeigt sich u.a. in qualitativen Merkmalen wie Strukturierung, Differenziertheit, (fach-)sprachlicher Gestaltung und Schlüssigkeit der Argumentation.

Eine Leistung ist mit „**ausreichend**“ (5 Punkten) zu beurteilen, wenn die für die Bearbeitung der Aufgabe besonders bedeutsamen Kompetenzen grundsätzlich nachgewiesen werden und in

Aufgabe 1

- in einem noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text wenige relevante Aspekte der Textvorlage zu den Erfahrungen des Autors als Einwandererkind in den USA berücksichtigt und ansatzweise korrekt zusammenfassend dargestellt werden,

Aufgabe 2

- ein noch kohärenter und ansatzweise strukturierter Text verfasst wird,
- noch nachvollziehbar und folgerichtig analysiert wird, wie der Autor seine Sicht auf „*American-ness*“ vermittelt,
- dabei auf wenige relevante Gestaltungsmittel ansatzweise treffend eingegangen wird,
- die Aussagen noch sachgemäß und funktional am Text belegt werden,

Aufgabe 3.1

- ein noch kohärenter und ansatzweise strukturierter Text verfasst wird,
- ausgehend vom Zitat noch nachvollziehbar die Herausforderungen und Chancen der Zugehörigkeit zu verschiedenen Kulturen erörtert werden,
- wenige ansatzweise treffende Belege und Bezüge verwendet werden,
- dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangt wird.

Aufgabe 3.2

- ein noch kohärenter und ansatzweise strukturierter Text verfasst wird,
- der Text einen ansatzweise vorhandenen Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- die Textsortenmerkmale eines Artikels ansatzweise umgesetzt werden,
- noch nachvollziehbar die Chancen für Einwandererinnen und Einwanderer eingeschätzt werden, heutzutage ihren amerikanischen Traum zu verwirklichen,
- dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangt wird.

Eine Leistung ist mit „gut“ (11 Punkten) zu beurteilen, wenn die für die Bearbeitung der Aufgabe besonders bedeutsamen Kompetenzen weitgehend nachgewiesen werden und in

Aufgabe 1

- in einem weitgehend kohärenten und strukturierten Text relevante Aspekte der Textvorlage zu den Erfahrungen des Autors als Einwandererkind in den USA weitgehend berücksichtigt und weitgehend korrekt zusammenfassend dargestellt werden,

Aufgabe 2

- ein weitgehend kohärenter und strukturierter Text verfasst wird,
- weitgehend folgerichtig analysiert wird, wie der Autor seine Sicht auf „American-ness“ vermittelt,
- dabei auf relevante Gestaltungsmittel weitgehend präzise und differenziert eingegangen wird,
- die Aussagen weitgehend sachgemäß und funktional am Text belegt werden,

Aufgabe 3.1

- ein weitgehend kohärenter und strukturierter Text verfasst wird,
- ausgehend vom Zitat weitgehend plausibel und differenziert die Herausforderungen und Chancen der Zugehörigkeit zu verschiedenen Kulturen erörtert werden,
- weitgehend treffende Belege und Bezüge verwendet werden,
- dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangt wird.

Aufgabe 3.2

- ein weitgehend kohärenter und strukturierter Text verfasst wird,
- der Text einen weitgehend treffenden Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- die Textsortenmerkmale eines Artikels weitgehend umgesetzt werden,
- weitgehend differenziert die Chancen für Einwandererinnen und Einwanderer eingeschätzt werden, heutzutage ihren amerikanischen Traum zu verwirklichen,
- dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangt wird.

Gewichtung der Aufgaben und Zuordnung der Bewertungseinheiten zu den Anforderungsbereichen für die inhaltliche Leistung im Prüfungsteil 2

Aufgabe	Bewertungseinheiten in den Anforderungsbereichen			Summe
	AFB I	AFB II	AFB III	
1	30			30
2		30		30
3		10	30	40
Summe	30	40	30	100

Die auf die Anforderungsbereiche verteilten Bewertungseinheiten innerhalb der Aufgaben sind als Richtwerte zu verstehen.

Die Schritte zur Ermittlung der Gesamtnote aus Prüfungsteil 1 und 2 sind in den Lösungs- und Bewertungshinweisen zum Prüfungsteil 1 (Vorschlag A) dargestellt und werden hier nicht erneut wiedergegeben.